



桃園市立中壢國民中學
Chungli Junior High School

109年度本土語言輔導訪視



卓越 傳承
新中壢



學生班級數與人數

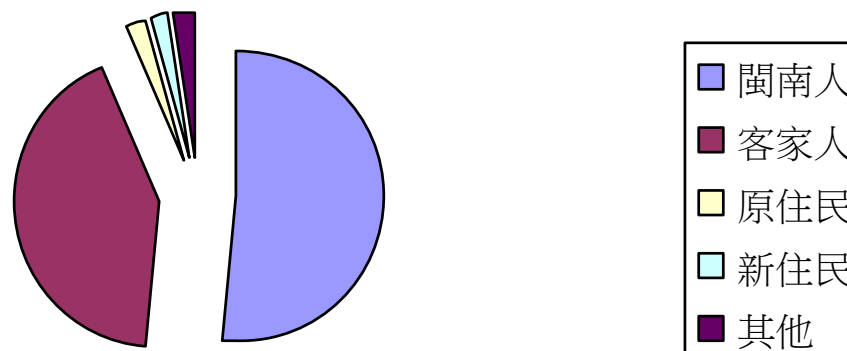
班級	班級
普通班	44班
特教班	3班
體育班	5班
美術班	3班
資源班	2班
英語資優班	1班
數理資優班	1班
總班級	59班 (學生：1473人)

109學年度學生基本資料統計

學生本土語言背景分析

閩南語	客語	原住民	新住民	其他
702	584	33	132	22

本校學生族群分佈圖





行政領導



4. 導師會報

3. 領域會議

2. 課程發展

委員會

1. 台灣母語

日推動小組





台灣母語日推動計畫



桃園市立中壢國中 109 學年度台灣母語日推動組織計畫

一、桃園市立中壢國民中學台灣母語日推動組織：

(一) 依據教育部 95.6.21 臺語字第 0950087762B 號令發布之「高級中等以下學校及幼稚園推動臺灣母語日活動實施要點」。

(二) 教育部公布之「國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域綱要」。

成 員		產 生 方 式	人數	備 註
校長	江樹嶸 校長	當然委員兼委員會主席	1	
家長會長	由新學年度會長任之	當然委員	1	家長及社區代表
行政人員代表	教務主任：周慈怡 學務主任：蔡佳蓉 總務主任：石玉潔 輔導主任：吳翠梅	當然委員 (由各處室主任為代表)	4	

二、台灣母語日推動組織之組成與產生方式：

1、台灣母語日推動組織之成員與產生方式如上表所示：

*註：家長及社區代表不克參加時，得找替代人員參加。

2、台灣母語日推動組織成員之產生方式相關說明：

(1) 兼具多重身分者只能選擇擔任一種代表。

(2) 各類課程代表之任期皆為一年，於每年 8 月底前推選。課程代表於任期中若因職務或身分之變更，應即時遞補或補(推)選。

(3) 校長得聘請學者專家或社區熱心教育人士擔任顧問，並視需要列席課程發展委員會，提供諮詢。

(4) 台灣母語日推動組織得視需要邀請相關人員(教學組長、人事主任、會計主任等)列席。

(三) 台灣母語日推動組織之功能與任務內容：

1、充分考量學校條件、社區特性、家長期望、學生需要等相關因素，結合教師、家長和社區資源，發展學校「母語日」課程。

2、規劃並推展「母語日」各項活動。

3、母語學習內容之設計及安排、開列母語教材供課程發展組訂購。

4、彙整並檢討「母語日」成果報告。

5、在本校社團中設立「鄉土語言社」，教導有興趣的學生進行學習。

6、將母語融入鄉土教學中，指導學生學習，用母語分組報告並評量學生學習成效。

7、協助每週一母語日活動之學生活動進行。

8、由導師及國文、社會領域老師指導學生於教室佈置中，設計母語天地專欄。

9、規劃母語日教師專業成長進修計畫，增進專業成長。

10、負責母語日課程、教學與評量的評鑑，並進行學習評鑑。

11、其他有關課程發展事宜。





本土語影音廣播情形

每週五
中午



中壢國中
各年級學生



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

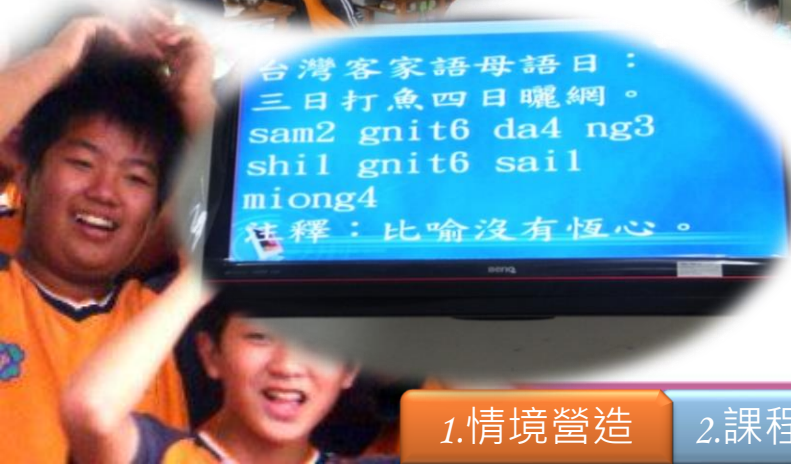
4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



本土語廣播播放情形





資源運用情形

中壢國中本土語言教育網



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



資源運用情形

客語歌唱戲劇



全部 貼文 人物 相片 影片 粉絲專頁 地標 社團 應用程式 活動

篩選搜尋結果

發佈者

- ☐ 任何人
- ☐ 你
- ☐ 你的朋友
- ☐ 你的朋友和社團
- ☒ 選擇來源.....

已發佈到社團

- ☐ 任何社團
- ☐ 你的社團
- ☒ 選擇社團.....

標註的地點

- ☐ 任何地方
- ☐ 中壢區
- ☒ 選擇地點.....

發佈日期

- ☐ 任何日期
- ☐ 2017年
- ☐ 2016年
- ☐ 2015年
- ☒ 選擇日期.....

社團

中壢國中 客語歌唱戲劇社

48 位成員

查看全部

來自你社團的貼文

黃玉華 ▸ 中壢國中 客語歌唱戲劇社

10月3日 · 12:56 · 國

客語歌唱組~~~春水飄扇練習.....【905】林冠廷 任宇晴 王品心 詹培恩 周鈺瑋

905女神 暖聲練習合唱！老師融化！
女高音進步超多，看著妳們認真的表情，甜美的舞蹈魅力，生命中的合唱感動，老師的心也跟著融化了。10/21比賽加油！

3 讚 留言

黃玉華 ▸ 中壢國中 客語歌唱戲劇社

2016年12月17日 · 國

叮叮噹 叮叮噹 鈴聲多響亮.....

聖誕節即將到來，12/22星期四中午休時間，將為九年級的學長學姐們，舉辦聖誕迎新派對！屆時歌唱與戲劇類全員大集合！大家可以帶自己想吃的食物或飲料來迎接聖誕及新的一年！記得喔！星期四中午休時間，全員大集合！



客語學習情境布置情形



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



客語學習情境布置情形



Chungli Junior High School

客家童謠

打 板 仔
da4 ban4 ne4

打 板 仔 , 打 過 河 ,
da4 ban4 ne4 da4 go1 ho3
新 郎 公 討 老 婆 ;
shin2 nong3 gung2 to4 lo4 po3
討 到 哪 裡 去 ?
to4 do1 nai1 ie2 hi1
討 哇 後 山 耕 大 河 !
to4 wua1 heu1 san2 gang2 tai1 ho3

卓越 傳承 新中壢 創新 適性 國語

Chungli Junior High School

客家童謠

蟾 蜍 囉
sam3 pu3 lo3

蟾 蜍 囉 , 囉 咯 囉 ,
sam3 pu3 lo3 lo3 lo1 lo3
唔 讀 書 , 有 老 婆 。
m3 tuk5 su2 mo3 lo4 po3
烏 鵲 哥 , 著 烏 蓑 ,
wu2 liau1 go2 zok6 wu2 so2
唔 讀 書 , 做 個 掌 牛 哥 。
m3 tuk5 su2 zo1 ge1 zong4 gniu3 go2

卓越 傳承 新中壢 創新 適性 國語

Chungli Junior High School

客家童謠

阿 妞 妹
sam3 pu3 lo3

阿 妞 妹 , 賣 鹹 菜 ,
a2 niu1 moi1 mai1 ham3 tsoi1
賣 到 伯 公 下 肚 目 睡 ;
mai1 do1 bak6 gung2 ha2 du4 muk6 soi1
狗 仔 緊 吠 ,
geu4 ve4 gin4 poi1
阿 妞 妹 超 快 走 去 擺 布 袋 。
a2 niu1 moi1 tong1 kuai1 zeu4 hi1 liung2 bu1 toi1

卓越 傳承 新中壢 創新 適性 國語





客語學習情境布置情形



學語言，知由來

客家語的由來

一般而言，客家人原來是住在中國北方的居民。活動範圍約在今山西、河南、湖北間。後來因為五胡亂華、黃巢之亂、北宋滅亡南宋成立等因素相繼南遷，當地的居民稱後來的人為客，於是就有了客家的出現。

到了中國南方後，和當地原住民發生了文化上的交流，加上在山區生活的環境影響，逐漸演變出了些獨特的文化，而確立了一個新的族群的誕生——「客家」。

客語本身有許多的腔調，臺灣的客家人由於來源的不同使用的客語也不盡相同。

客家語在歷史上大約從晉、唐時分出來，比閩語（漢）來得晚。其特點為四呼不齊、陽聲韻尾m,n,ng保存完整、入聲韻塞尾音-p,-t,-k保存完整以及部分輕唇字仍唸重唇。入聲字是客家語中非常重要的特徵，但是在日常使用的國語中是不存在的。所謂的入聲字其實就是聽起來特別短促的字，感覺有點像國語中的輕聲，不過可不是隨便把一個字唸的很短就是入聲字，它還是很有學問的。有的字唸了之後嘴巴一定要閉起來，例如「鴨」、「匯」。有的字唸了之後一定要把氣塞在喉嚨，例如「壓」、「石」。有的字唸完後舌頭一定要放在上顎，例如「食」、「北」。能把這些字弄清楚，才能真的了解入聲韻。

台語的由來

台語為古中國居住於黃河、洛水之民族所使用的語言，故稱為河洛語，又稱「中原正音」，從春秋戰國到漢朝到晉朝均為中原之主要語言，因此古文書大多以河洛語發音，就算發展數千年之後的台語仍留有許多古文字，如鼎、箸、進鞭等。

五胡亂華南遷至閩南，與閩人混合而成閩南語，世界說河洛語的人口有七千萬人（中國語言學者1998年發表），占世界第二十四大語言，也是美國太空總署用來對外太空發送的人類重要的六十種語言之一。但現今因分佈地方不同，漸有音調之不同，因此有漳州音、泉州音、汕頭語等區別，更有甚者，移居海南島之河洛人漸漸發展出一種與原來完全不同的海南島語；移居南洋者，其口音亦多有變化。

明清初，部份閩南人移居台灣，當時因移民多為男性，遂與居台灣多數之平埔族通婚，因而加上許多平埔族之習慣、語言與文化，如牽手即為諸羅一帶的平埔族對妻子之稱呼；另外，平時耕地蓋土亦為平埔人為平安開墾土地而感謝神明之舉動。台灣許多地名原均為平埔族人之佳地，如打狗、打貓、金包里、哈馬難等均是。

台灣歷經荷蘭、西班牙、鄭成功、清朝、日本之統治，因而亦引進許多新的詞句，尤其荷蘭人與日本人為最。荷蘭人方面有「紅毛土」與「荷蘭豆」、「洪毛魯」等；日本人有「土馬豆」、「拖拉庫」、「酢」，名聞、高雄等，正經角、富貴角則是西班牙人1826年的遺跡，因此閩南語便沒有上述語言。

原住民語的由來

關於台灣原住民的由來，如果要追溯得更早一點，有部份學者認為所有台灣原住民，都在台灣經歷過石器時代，也許這是不確實的，我們只能想像他們或許有一部份是從石器時代發展而來的。另一部份學者則認為台灣文化史的研究，與其他東南亞地區相同，可應用民族學和考古的方法來探索。

可是關於台灣原住民的淵源，至今迄無定論。一般學者都抱著一個假說，他們是由南方島嶼移殖而來。若依據凌純聲教授「南洋土著與中國古代百越民族」一文，南洋的原住民和南方的中國人有著親密的系裔關係。這裏所謂南洋，係指較廣義的南洋，包括菲律賓、婆羅洲、西里伯斯、摩洛加、帝力、爪哇、蘇門答臘諸島、馬六甲島、中南半島以及馬達加斯加島的一部份。

幾世紀以來，台灣原住民經歷了各種不同種族民族的經濟競爭和軍事衝突。當時的統治台灣的政府有意地針對原住民進行語言上和文化上的同化政策，並持續地經由貿易、通婚等等和原住民進一步接觸，最終導致很大幅度的語言消亡和族群認同的消失。舉例來說，在大約26種已知的台灣原住民語言（統稱為台灣南島語言）中，至少有10種語言已經消亡，5種瀕臨消亡，其他多種語言則出現輕微程度的損害。自從語言學家認為台灣是南島語系的發源地以來，這些語言已經有著重大的歷史意義。

卓越

傳承

新中壢

創新 適性 負責 桃園縣立中壢國民中學

Innovation Adaptation Responsibility Chung-Li Junior-High School





客語學習情境布置情形

教室裡的客家文化專欄





客語學習情境布置情形



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



客語學習情境布置情形



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



客語學習情境布置情形(新)



1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



客語學習情境布置情形(新)



1.情境營造

2.課程實施

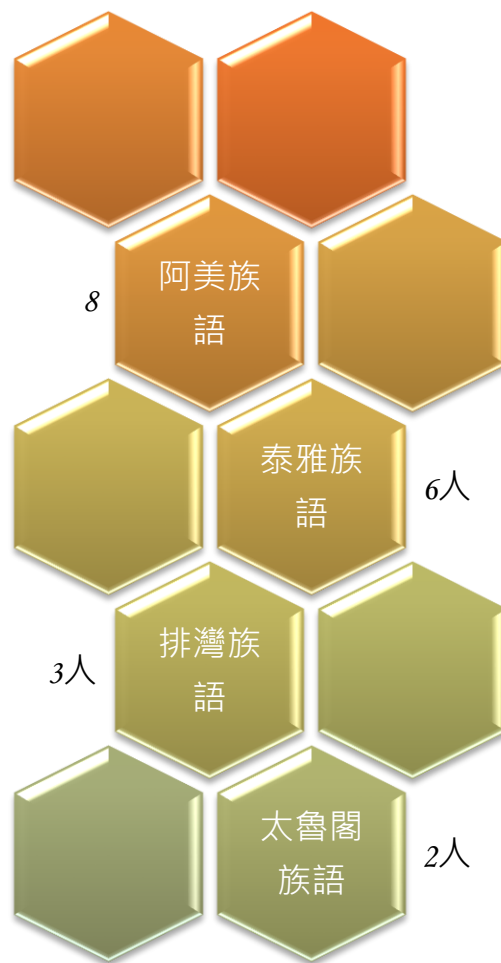
3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果

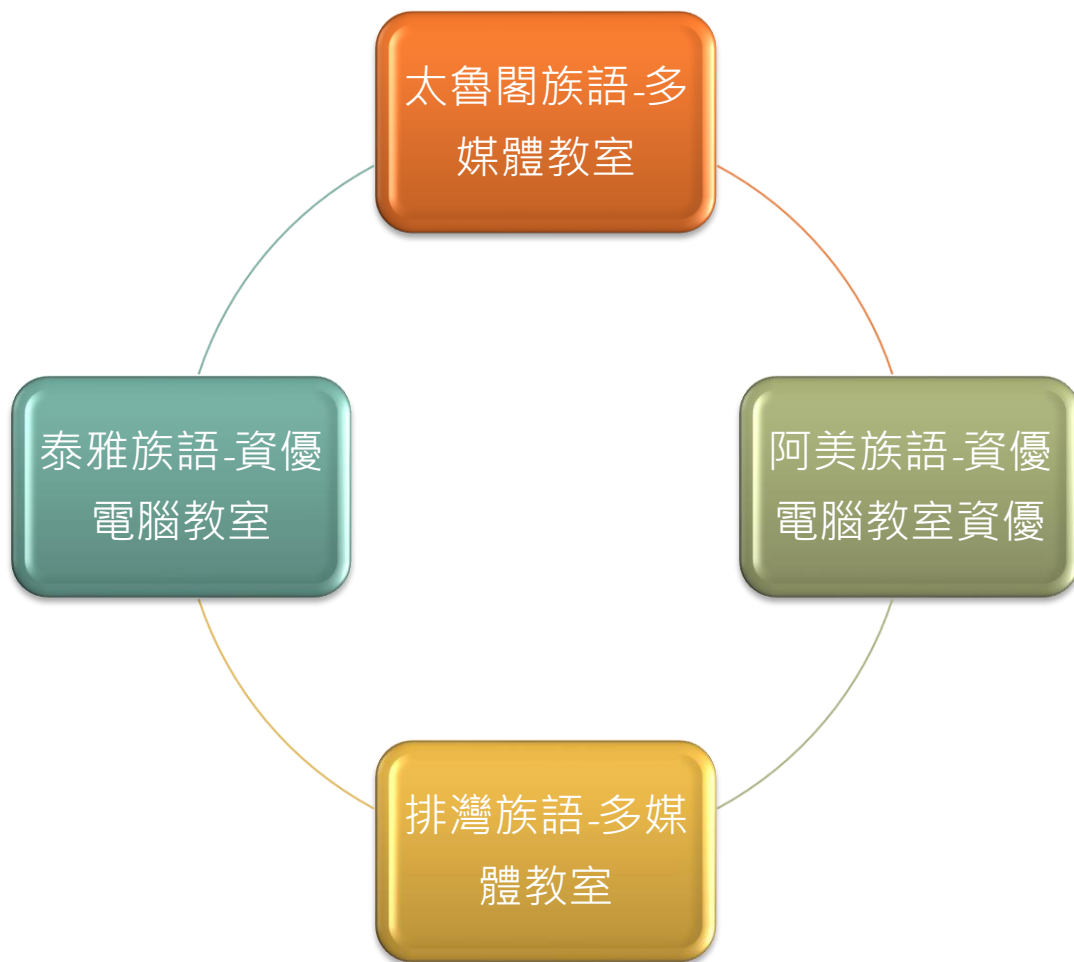
各語實際上課人數



各語實際開班數



各語上課地點



1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



104~109學年度本土語言課上課照片



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果

109學年度族語社團上課照片

族語字音教學



1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



客語上課照片





客家板畫教室上課照片



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



客家板畫上課照片



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



暑假客語上課照片





暑假客語上課照片





參觀客家文化活動



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



歷年客語社團上課照片



客語歌唱教學 客語戲劇教學





登錄號/書目名稱/作者

00044822
原住民族家庭教育繪本[一套四本含光碟 精裝]
教育部

00044821
原住民族家庭教育繪本[一套四本含光碟 精裝]
教育部

00044820
原住民族家庭教育繪本[一套四本含光碟 精裝]
教育部

00044819
原住民族家庭教育繪本[一套四本含光碟 精裝]
教育部

00005972
原住民族覺醒與復興
尤哈尼·伊斯卡卡·大特著

00027362
虹從那裡來：原住民的神話傳奇
蘇樺著，洪義男圖

00027361
虹從那裡來：原住民的神話傳奇
蘇樺著，洪義男圖

原住民教材



客人來，毋好打赤膊。
ngin hag loi,
m'ho da' chag bog.
有客人在，不可以打赤膊。



落來屋肚，請脫鞋。
log' loi vug du',
ciang' tod hai.
進入室內，請脫鞋。



你今晡日著到恁派頭，愛去食酒係無？
ngi gim' bu' ngid zhog do' an' pai' teu,
oi' hi' shid' ziu' he' mo?
你今天穿得好漂亮，要去喝喜酒是嗎？



老妹揸書包去學校。
lo' moi' ba shu'
bau' hi' hog' gau'.
妹妹背書包去上學。



登錄號/書目名稱/作者

00018880
秋季的团仔歌
王金選, 林仙龍, 謝武彰文/施政廷, 王金選圖

00008634
龜山鄉閩南語歌謠(三)
胡萬川

00013810
大溪鎮閩南語歌謠(三)
胡萬川總編輯

00013810
大溪鎮閩南語歌謠(三)
胡萬川總編輯

00013759
八德市閩南語歌謠(一)
胡萬川

00013759
八德市閩南語歌謠(一)
胡萬川

00008701
蘆竹鄉閩南語歌謠(六)
胡萬川

閩南教材



客語教材

圖書館教材書籍

中壢國民中學圖書館

學校書櫃

圖書統計

登入

館藏查詢

圖書館公告

熱門書籍

關鍵字

書籍

館藏狀態-館藏狀態-流通別-流通別-資料別-資料別-特藏號-資料別-館藏地-資料別-

搜尋

登錄號/書目名稱/作者	館藏狀態	流通別 資料別	特藏號	索書號	館藏地 排架號	新增日期
00008638 楊梅鎮客語語法語法(一) 胡萬川	館內架上	一般館藏 一般圖書		539.1232 8447		102-11-19
00013908 龍潭鄉客語語法語法專輯(一) 周瑞雲等主編	館內架上	一般館藏 一般圖書		863.758 8552		102-11-18
00013908 龍潭鄉客語語法語法專輯(一) 周瑞雲等主編	館內架上	一般館藏 一般圖書		863.758 8552		102-11-18
00010465 觀音鄉客語歌謠(二) 胡萬川總編輯	館內架上	一般館藏 一般圖書		539.1232 8447		102-11-18
00010464 觀音鄉客語歌謠(一) 胡萬川總編輯	館內架上	一般館藏 一般圖書		539.1232 8447		102-11-18
00010465 觀音鄉客語歌謠(二) 胡萬川總編輯	館內架上	一般館藏 一般圖書		539.1232 4742-8		102-11-18



本土語教材



單元主題：來去學校讀書

第6課 一個讀書用品(二)

去學校

hi hog gau / hi v hog gau



著襖婆，戴帽子。

揹書包，去學校。

衛生紙，隨身帶，sui siin / sui shin

該茶壺，愛記得。gi ded / gi ded

課文對話：

問：若書包裡背有麼个？ 答：佢書包裡背有……

問：若書包裡背還有麼个？ 答：佢書包裡背還有……

問：寫字要用麼个寫？ 答：寫字要用鉛筆(原子筆)寫。

鉛筆要用鉛筆盒仔裝等。



書

Su / su



鉛筆盒

ien bid hab e

rhanbid hab er



梓仔 鉛筆

cud e

rhanbid



原子筆

ngien zii bid

ngien zii bid

第7課 唸謠遊戲

剪刀 石頭 布



剪刀 石頭 布

贏个行前來 hang qien loi / hang cien loi

輸个退轉去 tui zom hi / tui zhon hi

有輸有贏正生趣 sen qi / sen ci

第8課 唸謠遊戲

好朋友 ho pen iu / ho pen rhiu



好朋友 佢俚行一下禮

扼ag一下手啊 來猜拳 jiang kien / ziang

鍾剪帕呀 看麼人(價)贏

輸个 ten 佢行

老古人言(諺語)：人相打莫行前，人相罵莫幫言

ngin xiong da mog hang qien, ngin xiong ma mog bong ngien

ngin siong da mog hang cien, ngin siong ma mog bong ngien

單字：

剪刀

jien da /

zien da

石頭

sag teu /

shag teu

布

bu / bu

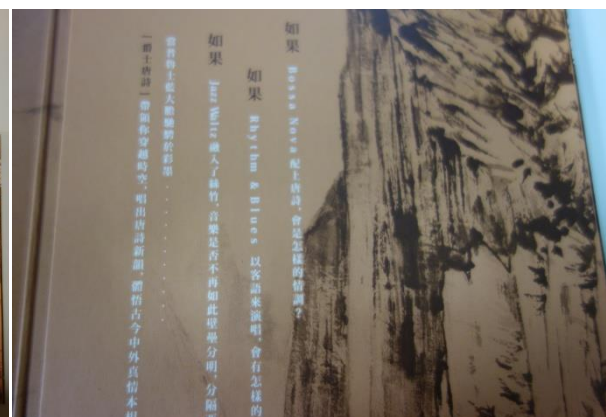
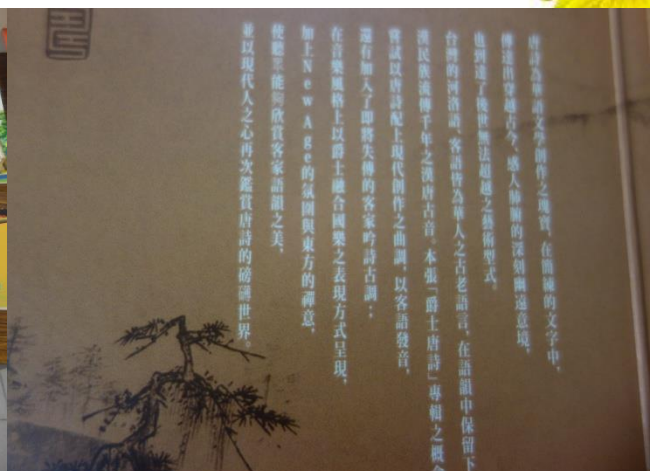
面帕

mien pa /

mien pa



客語補充教材





資源整合





客語師資資料庫



客語指導老師
馮竹敏老師



客語指導老師
王耘婕老師



族語師資



排灣族語老師



泰雅族語老師



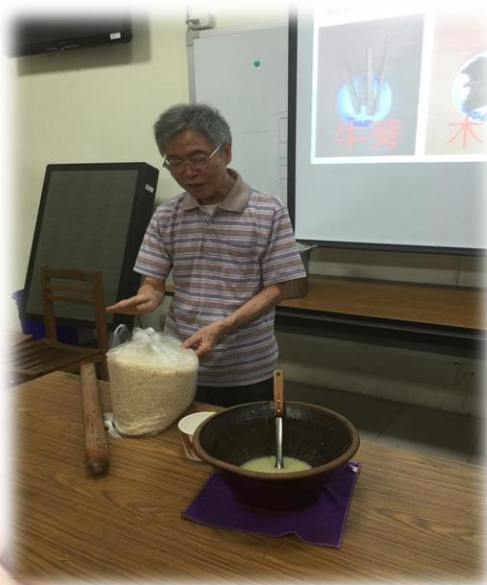
阿美族語老師



布農族語老師



教師進修或研習





教師進修或研習



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



鼓勵教師進修或研習



102學年度 客家語文暨社會科學學系 大學部碩博士班招生

本系為推廣客家文化，增進學術研究，特招收客家語文暨社會科學學系大學部碩博士班。本班以客家語文、社會科學、客家文化為研究領域，歡迎各界人士踴躍報名。本班設有客家語文碩士班、客家社會科學碩士班、客家語文暨社會科學博士班。本班課程豐富，師資優良，設備完善，歡迎報名。本班報名日期為102年2月1日至2月15日。本班報名地點為本校教務處。本班報名電話為03-26211111。本班報名網址為http://www.tunghua.edu.tw。本班報名簡章請洽本校教務處索取。

大學部

客家語文碩士班
客家社會科學碩士班
客家語文暨社會科學博士班

客家研究碩士在職專班

客家研究碩士在職專班
客家研究碩士在職專班
客家研究碩士在職專班

客家社會文化碩士班

客家社會文化碩士班
客家社會文化碩士班
客家社會文化碩士班

客家語文碩士班

客家語文碩士班
客家語文碩士班
客家語文碩士班

客家政治經濟碩士班

客家政治經濟碩士班
客家政治經濟碩士班
客家政治經濟碩士班

客家研究博士班

客家研究博士班
客家研究博士班
客家研究博士班

歡慶客家樂活客庄

全國客家日慶活動

活動時間：102年3月1日(星期日)
活動地點：客家文化館前廣場

全國客家日慶活動

活動時間：102年3月1日(星期日)
活動地點：客家文化館前廣場

活動報名

活動時間：102年3月1日(星期日)
活動地點：客家文化館前廣場

102年3月1日 18:30-21:00

中壢市立圖書館前廣場

中壢市全國客家日

客家文化館前廣場
客家文化館前廣場
客家文化館前廣場

客家日慶活動

客家日慶活動
客家日慶活動
客家日慶活動

客家日慶活動

客家日慶活動
客家日慶活動
客家日慶活動

2013桐花舞蹈大賽即日起開始報名至3月8日止；2013桃園縣桐花吟詠大賽即日起開始報名至3月29日止。詳情請參閱活動官網www.tunghana.com

擁抱青春 快樂學習

服務專線：03-26211111 傳真：03-26211111

桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果





家長配合情形



桃園市立中壢國民中學

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



歷年成果

配合客家事務局
活動成果展



配合社團成果展



104-106年
積極參與客
語說故事比
賽





歷年成果



參加103年全國中小學客家藝文競賽北區初賽客語戲劇類國中組**優等**

參加104年全國中小學客家藝文競賽國中組戲劇類全國第三名

參加105年全國中小學客家歌唱競賽北區初賽客語歌唱類國中組**優等**

參加105年全國中小學客家歌唱競賽北區初賽客語歌唱類國中組**優等**





每一年辦理校內本土語競賽



黃○玥、彭○思等同學



中壢國民中學108學年度七、八年級客語朗讀前三名

林○桑、蔡○詞等同學



中壢國民中學108學年度七、八年級閩南語演說前三名



參加109年桃園市國語文競賽

榮獲
閩南語朗讀**第一名**

榮獲
學生客語演說**第三名**
教師客語朗讀**第二名**

桃園市立
中壢國民中學

關於通中

- 通中簡介
- 學校分機
- 學生作業
- 校務配置
- 地理位置
- 本校學區
- 補校
- 校友地圖

行政處室

- 校長室
- 學務處
- 輔導室
- 人事室
- 家長會
- 教務處
- 總務處
- 補校
- 會計室
- 校友會

課程與領域課程

- 課程計畫
- 國文領域
- 數學領域
- 社會領域
- 國文領域
- 英語領域
- 科技領域
- 健康領域
- 綜合領域

教育機關連結

- 各級學校
- 教育局
- 市政府
- 教育部

新生入學

- 新生入學
- 多元入學

畢業生多元宣導

- 桃園區多元入學網站

榮譽榜

編號	公告單位	榮譽類別	公告日期
421	教務處	2020-09-29	

得獎人

得獎事項

109年度桃園市國語文競賽、原住民族文藝賽前三名

榮譽內容

范○惠老師	字音字形比賽第一名	並獲選全國語文競賽代表
邱○恩同學	閩南語朗讀比賽第一名	並獲選全國語文競賽代表
呂○恩同學	原住民族朗讀第二名	並獲選全國語文競賽代表
馮○敏老師	客語朗讀比賽第二名	
謝○羽同學	字音字形比賽第二名	
黃○棋同學	寫字比賽第二名	
林○恩同學	國語朗讀比賽第三名	
張○尹同學	客語演說比賽第三名	
章○緯同學	寫字比賽第三名	

恭喜以上獲獎同學，並感謝教師們的指導

榮獲
排灣族語朗讀**第二名**
閩南語朗讀**第一名**

108年

桃園市語文競賽 教師組 字音字形比賽 第二名 范雅惠老師

桃園市語文競賽 國中組 字音字形比賽 第二名 916 汪煜玉同學 指導老師：吳碧博主任

桃園市語文競賽 國中組 國語朗讀比賽 第三名 909 林瀚同學 指導老師：林詩婷老師

桃園市語文競賽 國中組 閩南語朗讀比賽 第三名 810 邱廷瑾同學 指導老師：邱皇旗老師

桃園市語文競賽 國中組 客語演說比賽 第三名 911 陳昕婷同學 指導老師：王松輝老師

桃園市語文競賽 國中組 寫字比賽 第二名 916 邱品瑜同學 指導老師：莊淑惠老師

恭喜以上獲獎同學，也謝謝指導老師辛動的指導。

1.情境營造

2.課程實施

3.教學狀況

4.選修情形

5.家長配合

6.教學成果



桃園市立中壢國民中學
Chungli Junior High School

謝謝訪視委員 的聆聽



卓越 傳承
新中壢